**Resurrection of Our Lord - Воскресіння Господнє**

**Нед/Sun Mar 31st 10:00 am/рано Pro Populo –За парохіян**

**BRIGHT WEEK – СВІТЛИЙ ТИЖДЕНЬ**

Пон/Mon Apr 1st 9:00 am/рано+ Ivan & Mychajlo Makijczyk – by Wasyl Makijczyk

Вів/Tue Apr 2nd 9:00am/рано +Yosyf – req. by Dc. John Wanat

Сер/Wed Apr 3rd 9:00am/рано God’s Blessings for Oleh, Volodia, Andrijchyk – req. by Oksana & Ihor Lukiv Family

Чет/Thur Apr 4th 8:30am/рано + Fedir Melnyk – by Melnyk & Honcharenko Family

П'ят/Fri Apr 5th 8:30 am/рано God’s Blessings & good health for Stanislavskyy & Kulin Families – req. by Roman Stanislavskyy

Суб/Sat Apr 6th **4:00pm Sunday Vigil Liturgy**

God’s Blessing for members of Maryniuk Family – by Irena Maryniuk

**Нед/Sun Apr 7th Thomas Sunday - Томина неділя**

**10:00 am/рано Pro Populo –За парохіян**

**Фінансовий звіт/Financial report**

*Недільна Збірка/ Collection for Sunday March 24, 2013*

Loose offering $164, Неділя/Sunday $754, Місячна/Monthly $60, Квітна неділя/Palm Sunday $426, Свічки/Candles $0, Церква в потребі/Church in need $61, Квіти/Flowers $130, Initial offering/Початкова вкладка $10, Maintenance/Направи $20, Благовіщення/Annunciation $5, Загальна сума/Total $1,630.00

**ПРИГОТУВАННЯ ДО ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ**

* **У суботу 23 березня,** ми провели прибирання території навколо церкви і особливо ретельне прибирання в підвалі під церквою. Щиро дякую чоловікам нашої парафії, які виділили час і допомогли у цій дуже потрібній справі.
* **Частиною святкувань Великодня є наші традиційні гаїлки.** Діти нашої парафії виступлять з традиційними українськими народними гаїлками (гаївками) на Великдень зразу ж по Службі Божій, а також під час нашого спільного Свяченого у Томину (Провідну) неділю.
* **Щиро дякую** Павлові Литвину за пожертвувану вербну лозу. А також Оксані Луків, Олі Лисович і всім тим хто допогли прикрасити лозу на Квітну неділю. Нехай благословить вас Господь! ***I would like to thank*** *Paul Lytwyn for donating willows for Palm Sunday. Also, thank you goes to Oksana Lukiv & Olha Lysovych and those who helped to decorate willows for Palm Sunday’s celebration. May God Bless you all!*

**ВІТАЄМО!** **У середу 3 квітня 2013 року в 6:30 вечером** у нашій церковній залі відбудеться зустріч з колишнім парохом нашої церкви о. Мітратом Протоєреєм Михайлом Дубовичом. Ви будете мати можливість поспілкуватись з отцем Михайлом, дізнатись про його успіхи у побудові церкви в Румунії. Також матимемо легку перекуску. Всі ласкаво запрошені!

***WELCOME!*** ***On Wednesday April 3, 2013, at 6:30pm*** *in our church hall we will welcome your former pastor Fr. Mitred Archpriest Michael Dubovici. You will have an opportunity to chat with father Michael and hear about his achievements of building the church in Rumania. We also are going to have light refreshments. Everyone is welcome!*

**СВЯЧЕНЕ** Наша парохія буде мати спільний Пасхальний обід (Свячене) у Провідну **неділю 7 квітня 2013 року** по Службі Божій в церковній залі. В цю неділю буде лише одна Свята Літургія о 10:00 зранку. Запрошені всі парафіяни і гості!

**У суботу 6 квітня о 4:00 годині пополудні буде відслужена Свята Літургія за неділю для тих хто приготовлятимуть Свячене, щоб вони могли сповнити свій християнський духовний обов’зок.**

***SVYACHENE******On April 7, 2013,*** *St. Thomas Sunday, our parish is going to have Pascal Luncheon (Svyachene) following Divine Liturgy at the church hall. That Sunday there will be only one Divine Liturgy at 10:00 AM. Everyone is welcome!*

***There will be Sunday Vigil Liturgy on Saturday, April 6, at 4:00pm, to allow those who are preparing Pascal Luncheon fulfill their Christian spiritual obligation.***

**UKRAINIAN PYSANKA LECTURE AND DEMONSTRATION** A lecture and demonstration on the Art of the Ukrainian Easter Egg – “Pysanka” will be held on Sunday, April 7, 2013, 2:00 PM, at the Ethnic Heritage Center, located on the campus of Southern Connecticut State University, 270 Fitch Street, New Haven. Gloria Horbaty, of Ukrainian decent from Wallingford, will give the presentation. She has been lecturing, demonstrating and teaching the art of pysanka decorating throughout Connecticut for nearly 40 years.

**ЛЕКЦІЯ ПРО МИСТЕЦТВО ПИСАННЯ ПИСАНОК І ВИСТАВКА** відбудеться у неділю 7 квітня 2013 року о 2:00 годині по обіді в Ню-Гейвені на території Університету штату Конектікут в Центрі Етнічної Культури за адресою, 270 Fitch Street, New Haven. Лекцію проведе Славка Горбатий, яка займається цією культурно-просвітницькою діяльністю в штаті Конектікут близько 40 років.